



LESSON PLAN

Grades: 5-6

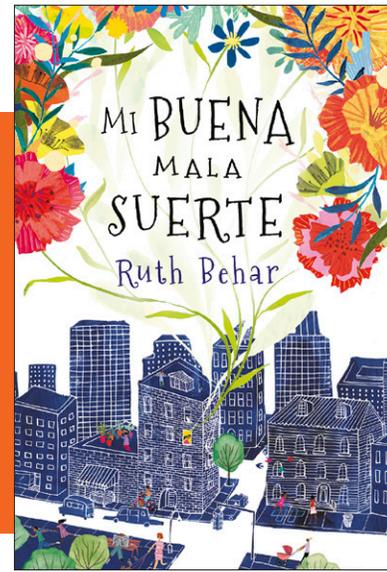
Author: Ruth Behar

Translator: Kianny N. Antigua

Guided Reading Level: S

Text Type: Historical Fiction/Cuban Americans/Diseases, Illnesses and Injuries

Subject Area: Social Studies



About this book

Ruthie and her family have moved to New York from the island of Cuba. At first, Ruthie feels out of place in the new city; but soon she makes new friends and starts learning English. Then a car accident confines her to bed. How will she face the new challenge?

Getting ready to read

- Introduce the book and author. Then invite students to reflect on the title. How might it be possible to turn bad luck into good luck? Or, how can a bad situation be turned around into a good one? Encourage students to share their ideas. Finally, ask students to make predictions about the plot and main character, based on the title.

The vocabulary

- Use pictures and/or examples to introduce the vocabulary. Then play a game of charades to practice the newly acquired vocabulary.
- Point out the verb *ceder* and conjugate it (*ceda*). Then, help students distinguish it from *seda* (silk) on p. 96. Other homophones include *botas* (boots) on p. 23 – *votas* (you vote); *rallado* (grated) on p. 57 – *rayado* (striped); *echa* (throw out) on p. 65 – *hecha* (made) on p. 274.
- Discuss the difference between *inválido(a)* (n., p. 213) and *invalida* (v., overrule). Other examples include *ánimo* (n., p. 17) and *animo* (v., cheer up); *sábana* (n., p. 29) and *sabana* (n., savannah); *lástima* (n., p. 96) and *lastima* (v., hurt); *fábrica* (n., p. 268) and *fabrica* (v., manufacture). Remind students that, in Spanish, words stressed on the third-to-last syllable (*palabras esdrújulas*) are written with an accent mark.
- Ask students to consult a dictionary to clarify the precise meaning of the following word pairs: *fugaz* vs. *rápido*, *postrado* vs. *acostado*, *vagar* vs. *caminar*, *zamparse* vs. *comer*. *derribar barreras* (p. 80).

Words to know

ascender	inválido(a)
atrofiarse	postrado(a)
clemente	sofisticado(a)
ceder	solidaridad
conmoción	vagar
fugaz	zamparse

Engaging in reading

- Divide the class into 5 groups and assign one section (*Partes I-V*) to each group. Distribute a two-column graphic organizer. Ask groups to complete it with the challenges Ruthie faces and her responses.

Responding to reading

- In a class discussion, have groups present their two-column graphic organizers. Then, invite the class to use the information to summarize the story. Finally, challenge students to determine the central idea of the story.

ACTIVITIES



Mi vocabulario

a. Une los sinónimos.

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. inválido | a. subir |
| 2. conmoción | b. refinado |
| 3. clemente | c. debilitarse |
| 4. ascender | d. apoyo |
| 5. solidaridad | e. lesionado |
| 6. atrofiarse | f. bondadoso |
| 7. sofisticado | g. disturbio |

b. Completa con la palabra correcta.

ceda	rayado	echa	rallado	votas	hecha	seda	botas
------	--------	------	---------	-------	-------	------	-------

1. Nos gusta poner queso _____ por encima de los espaguetis.
2. La cabaña del bosque está _____ de madera.
3. En invierno me pongo _____ para salir a caminar.
4. El conductor del autobús le pide al joven que _____ su asiento a la anciana.
5. Mi familia _____ el vidrio en el contenedor del reciclaje.
6. La novia lleva un vestido de _____ en su boda.
7. ¿ _____ en las elecciones para presidente de la clase?
8. Algunos tigres tienen un pelaje _____.

c. Encierra en un círculo la palabra más apropiada en cada caso.

1. El corredor ganó la carrera porque es (rápido / fugaz).
2. El león tenía tanta hambre que se (zampó / comió) la carne sin masticarla.
3. A mi abuelita le gusta leer (postrada / acostada) en el sofá de la sala.
4. El patito se perdió y comenzó a (vagar / caminar) sin rumbo por el parque.
5. Después del accidente, ella pasó varios meses (postrada / acostada) en la cama.
6. El pescado tiene espinas, por eso yo lo (zampo / como) con cuidado.
7. El niño se cayó de la bici y ahora le cuesta un poco (vagar / caminar).

d. Explica el significado de estas palabras y escribe una oración.

1. lástima: _____

2. inválida: _____

3. animo: _____

ACTIVITIES



Mi vocabulario

a. Une los sinónimos.

- | | | |
|----------------|---|----------------|
| 1. inválido | → | a. subir |
| 2. conmoción | → | b. refinado |
| 3. clemente | → | c. debilitarse |
| 4. ascender | → | d. apoyo |
| 5. solidaridad | → | e. lesionado |
| 6. atrofiarse | → | f. bondadoso |
| 7. sofisticado | → | g. disturbio |

b. Completa con la palabra correcta.

ceda	rayado	echa	rallado	votas	hecha	seda	botas
------	--------	------	---------	-------	-------	------	-------

- Nos gusta poner queso rallado por encima de los espaguetis.
- La cabaña del bosque está hecha de madera.
- En invierno me pongo botas para salir a caminar.
- El conductor del autobús le pide al joven que ceda su asiento a la anciana.
- Mi familia echa el vidrio en el contenedor del reciclaje.
- La novia lleva un vestido de seda en su boda.
- ¿Votas en las elecciones para presidente de la clase?
- Algunos tigres tienen un pelaje rayado.

c. Encierra en un círculo la palabra más apropiada en cada caso.

- El corredor ganó la carrera porque es (rápido / fugaz).
- El león tenía tanta hambre que se (zampó / comió) la carne sin masticarla.
- A mi abuelita le gusta leer (postrada / acostada) en el sofá de la sala.
- El patito se perdió y comenzó a (vagar / caminar) sin rumbo por el parque.
- Después del accidente, ella pasó varios meses (postrada / acostada) en la cama.
- El pescado tiene espinas, por eso yo lo (zampo / como) con cuidado.
- El niño se cayó de la bici y ahora le cuesta un poco (vagar / caminar).

d. Explica el significado de estas palabras y escribe una oración.

1. lástima: sentimiento de pena o compasión

Sample answer: Siento lástima por los perritos abandonados.

2. inválida: persona con algún problema que le dificulta sus actividades

Sample answer: Después del accidente, quedó inválida en una silla de ruedas.

3. animo: aliento a alguien

Sample answer: Siempre animo a mi equipo de fútbol.

ACTIVITIES

e. Completa el diagrama con la respuesta de Ruthie a los retos.

RETO	RESPUESTA DE RUTHIE
Parte I: Ruthie no podía hablar inglés cuando llegó a Nueva York.	<hr/> <hr/> <hr/>
PARTE II: Después del accidente, Ruthie tiene que estar en cama y no puede salir.	<hr/> <hr/> <hr/>
PARTE III: Ruthie se siente triste y frustrada por su situación.	<hr/> <hr/> <hr/>
PARTE IV: Ruthie tiene miedo de levantarse y caminar sin el yeso.	<hr/> <hr/> <hr/>
PARTE V: Ruthie tiene que superar la cojera, pero le cuesta mucho y se desespera.	<hr/> <hr/> <hr/>

f. Contesta las preguntas.

1. Piensa en Ruthie al principio y al final de la historia. ¿Cómo cambió?

2. Escoge la oración que expresa la idea principal de la historia.

- A veces ocurren cosas malas y no podemos hacer nada para evitarlas.
- Hay que tener mucho cuidado en la carretera para evitar accidentes.
- Con determinación y la ayuda de los demás podemos vencer los obstáculos.

Comparto lo que leí

En el curso de la historia, Ruthie escribe varias cartas a diferentes personas. Contesta una de sus cartas dándole ánimo y ofreciéndole consejos para ayudarla a superar su situación. Intercambia la carta con un(a) compañero(a) y revísenla. Después comparte la carta en clase o publícala.

ACTIVITIES

e. Completa el diagrama con la respuesta de Ruthie a los retos.



f. Contesta las preguntas.

1. Piensa en Ruthie al principio y al final de la historia. ¿Cómo cambió?

Sample answer: Ruthie al principio estaba triste por haber tenido que salir de Cuba. Cuando tiene el accidente y debe pasar un año en cama, aprende poco a poco a controlar sus miedos, a entretenerse con la lectura y la pintura, a agradecer los cuidados de su familia y a apreciar lo que tiene en su nuevo país. Al final de la historia, Ruthie entiende que tiene la fuerza para superar, con la ayuda de sus seres queridos, las dificultades. Eso la hizo una persona fuerte y decidida.

2. Escoge la oración que expresa la idea principal de la historia.

- A veces ocurren cosas malas y no podemos hacer nada para evitarlas.
- Hay que tener mucho cuidado en la carretera para evitar accidentes.
- Con determinación y la ayuda de los demás podemos vencer los obstáculos.

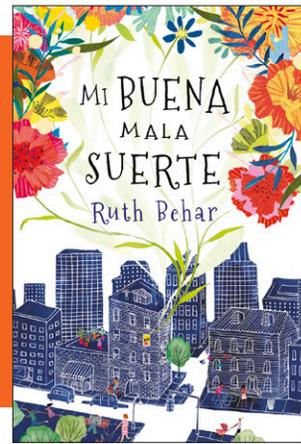
Comparto lo que leí

En el curso de la historia, Ruthie escribe varias cartas a diferentes personas. Contesta una de sus cartas dándole ánimo y ofreciéndole consejos para ayudarla a superar su situación. Intercambia la carta con un(a) compañero(a) y revísenla. Después comparte la carta en clase o publícala.

READING STANDARDS FOR THIS LESSON*

Grades: 5–6

* Los estándares en español se tomaron de la traducción de los CCSS hecha por el distrito escolar de San Diego, California.



Grade 5

RL.5.2 Determinan el tema de un cuento, obra de teatro o poema utilizando los detalles en el texto, incluyendo cómo los personajes en un cuento u obra de teatro reaccionan a retos o cómo la voz del poeta reflexiona sobre un tema; hacen un resumen del texto.

RF.5.3.c.6 Justifican la acentuación de palabras de acuerdo a las reglas ortográficas.

RF.5.4.a Leen textos a nivel de grado con propósito y comprensión.

W.5.1 Escriben propuestas de opinión sobre temas o textos en las que apoyan su punto de vista con razones e información

W.5.5 Con la orientación y lo apoyo de compañeros y adultos, desarrollan y mejoran el escrito según sea necesario mediante la planificación, revisión, corrección, rehaciendo la redacción o intentando un nuevo enfoque.

W.5.6 Con la orientación y el apoyo de adultos, usan la tecnología, incluyendo internet, para crear y publicar textos escritos, así como para interactuar y colaborar con los demás. [parcial]

SL.5.1.d Revisan las ideas clave expresadas y hacen conclusiones tomando en cuenta la información y el conocimiento obtenido de las conversaciones previas.

L.5.2.e Escriben con ortografía correcta palabras adecuadas al nivel de grado, incluyendo el uso del acento escrito, basados en la pronunciación y el acento diacrítico consultando materiales de referencia según sea necesario.

L.5.4.c Consultan materiales de referencia (ejemplo: diccionarios, glosarios, tesauros o diccionarios de sinónimos), tanto impresos como digitales, para determinar o aclarar el significado preciso de palabras y frases clave.

L.5.5.c Usan la relación entre determinadas palabras (ejemplo: sinónimos, antónimos, homógrafos) para comprender mejor el significado de cada una de ellas.

Grade 6

RL.6.2 Definen el tema o idea principal de un texto y cómo esta se transmite a través de determinados detalles. Resumen el texto sin dar opiniones o juicios personales.

W.6.1.a Presentan afirmaciones y organizan las razones y argumentos con claridad.

W.6.1.e Proveen una conclusión final, derivada del argumento presentado.

W.6.5 Con la orientación y el apoyo de compañeros y adultos, elaboran y mejoran la redacción según sea necesario, mediante la planificación, revisión o corrección, intentando un nuevo enfoque o volviendo a escribir.

W.6.6 Hacen uso de la tecnología, incluyendo internet, para producir y publicar trabajos escritos, así como para interactuar y colaborar con otras personas. [parcial]

SL.6.1.d Repasan las ideas clave expresadas. Demuestran comprensión de múltiples perspectivas a través de la reflexión y el parafraseo.

L.6.2.b Escriben con ortografía correcta.

L.6.4.c Consultan materiales de referencia (por ejemplo: diccionarios, glosarios, tesauros), tanto impresos como digitales, para determinar o aclarar el significado preciso de una palabra o su función en una oración.

L.6.5.c Distinguen entre las connotaciones de palabras con denotaciones similares (por ejemplo: *austero*, *frugal*, *tacaño*, *ahorrativo*).

Disclaimer

The publisher follows the criterion and guidelines from the following: *The continuum of Literacy Learning, Grades PreK-8th* and *El continuo de adquisición de la lectoescritura. Grados K-3* by Gay Su Pinnell and Irene C. Fountas.